

# INFINITE

ELECTRIC PUMP SERIES

ITALIANO - ENGLISH



Regolamento Europeo 2023/988 approvato sulla sicurezza generale dei prodotti.  
*Approved European Regulation 2023/988 on general product safety.*

[LINK](#)

Il prodotto è protetto per 2 anni a partire dalla data originale di acquisto.  
*The product is protected for 2 years from the original date of purchase.*

[DOWNLOAD](#)





## Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare danni al prodotto e/o causare lesioni gravi alle persone.

Tutti gli elementi presenti nella scatola di vendita sono destinati esclusivamente agli usi indicati all'interno di questo manuale.

- 
- 01.** Attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel Paese dove il prodotto viene utilizzato, oltre al comune buon senso ed alle prescrizioni contenute nel presente manuale.
  - 02.** Per garantire il corretto funzionamento si consiglia di verificare le giuste condizioni ambientali, evitando l'utilizzo del prodotto in luoghi dove vengono usati getti di acqua o in ambienti esterni sottoposti ad agenti atmosferici.
  - 03.** Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi che la stessa sia intatta e non abbia subito danneggiamenti.
  - 04.** I componenti dell'imballaggio devono essere consegnati negli appositi centri di smaltimento e in nessun caso lasciati incustoditi o alla portata di bambini, animali o di persone non autorizzate.
  - 05.** Collocare il prodotto in un luogo sicuro, su una base solida, lontano da fonti di calore e dalla portata dei bambini.
  - 07.** Per evitare danni utilizzare solo accessori o ricambi omologati dal costruttore.
  - 08.** Qualsiasi intervento di assistenza o di riparazione fatta eccezione per le operazioni di pulizia e di normale manutenzione, dovrà essere effettuato da un Centro di Assistenza.

**09.** Qualora vengano effettuati interventi di riparazione non autorizzati sul prodotto vengano utilizzati ricambi non originali, vengono a decadere le condizioni di garanzia e pertanto la ditta costruttrice si riserva il diritto di non riconoscerne più la validità.

**10.** È vietato l'utilizzo di questo prodotto in stato di alterazione dovuto all'uso di alcol o sostanze stupefacenti.

**11.** Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

**12.** L'uso di questo apparecchio richiede la supervisione di un adulto responsabile per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza. Assicurarsi che siano istruite sull'uso sicuro e consapevoli dei rischi.

## SOLO PER GONFIATORI ELETTRICI:

**01.** Non usare il prodotto se non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il centro di assistenza autorizzato.

**02.** Prima di collegare e scollegare il prodotto, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione spenta.

**03.** Disinserire la spina dalla presa di corrente quando il prodotto non viene usata e prima di procedere alla sua pulizia senza tirare il cavo di alimentazione.

## USO IMPROPRIO

---

In caso di uso improprio decade ogni forma di garanzia ed il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e/o cose. È da considerarsi uso improprio:

- 01.** Qualsiasi utilizzo diverso da quello dichiarato.
- 02.** Qualsiasi intervento sulla macchina che sia in contrasto con le indicazioni riportate in questo manuale.
- 03.** Qualsiasi utilizzo dopo manomissioni a componenti o ai dispositivi di sicurezza.
- 04.** L'utilizzo del prodotto in ambienti esterni se non indicato espressamente dal manuale del prodotto. (prestare attenzione al grado di protezione IP, definito dallo standard internazionale IEC 60529, in relazione allo standard europeo EN 60529).
- 05.** L'ostruzione le bocchette di aerazione. Fornire sempre una ventilazione adeguata.
- 06.** Il posizionamento di oggetti nelle vicinanze durante il funzionamento del prodotto.
- 07.** Il non utilizzo su superfici piane e regolari (Il gonfiatore in moto produce vibrazioni per cui, per evitare cadute accidentali)
- 08.** Il contatto con polvere o acqua.
- 09.** L'inalazione di l'aria proveniente dalla pompa.
- 10.** L'esposizione di parti del corpo al flusso d'aria proveniente dal tubo durante le fasi di gonfiaggio e sgonfiaggio.



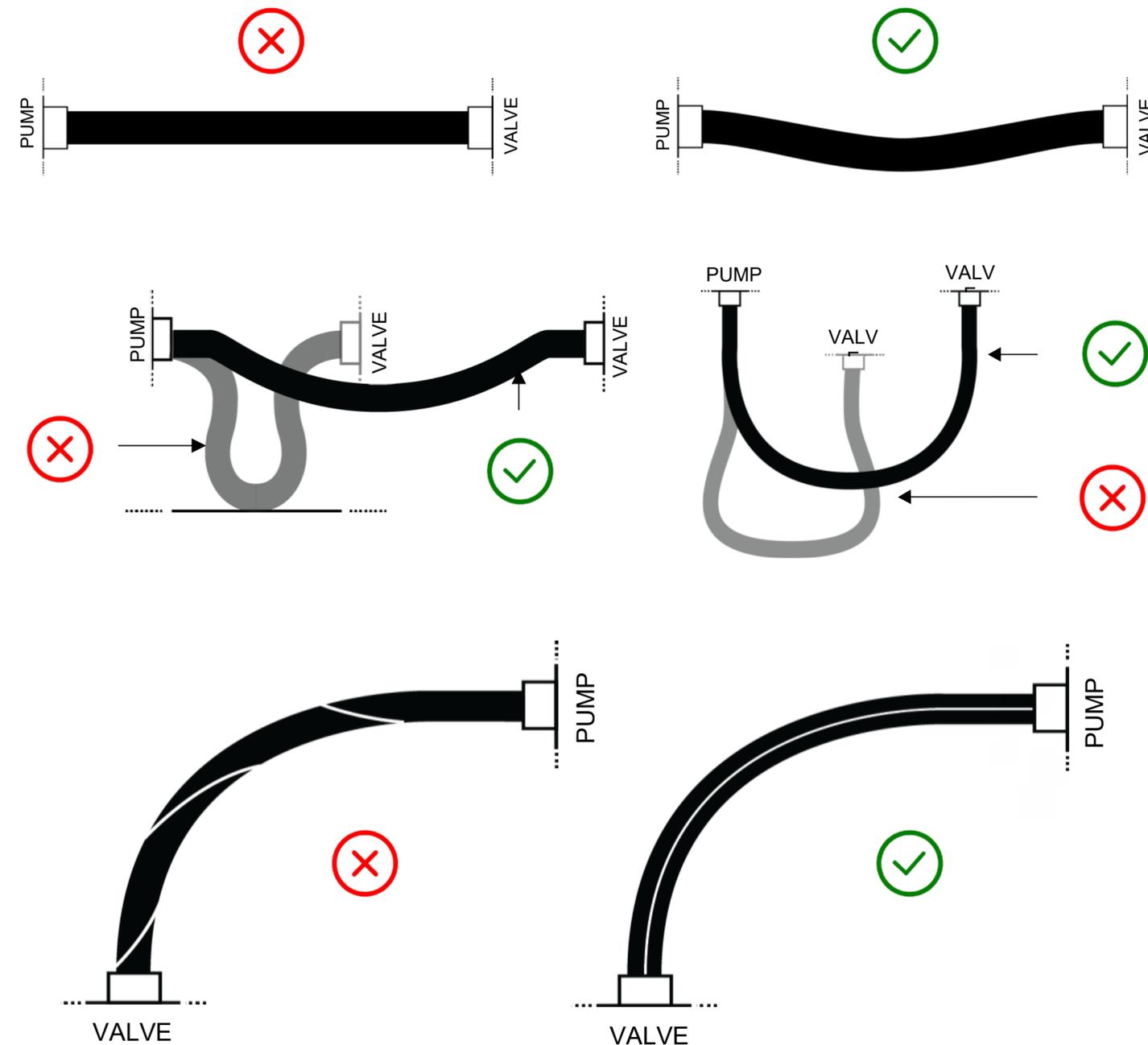
## INSTALLAZIONE DEL TUBO

Nella fase di installazione di un tubo è importante attenersi ad alcune regole. Questo per ottenere il miglior rendimento ed evitare danneggiamenti che possano compromettere la durata nel tempo del tubo.

**N.B. Il raggio minimo di curvatura è di 40 mm / 1,57 inch. La lunghezza del tubo deve essere tale da assecondare il moto e non bisogna andare al di sotto del minimo raggio di curvatura.**

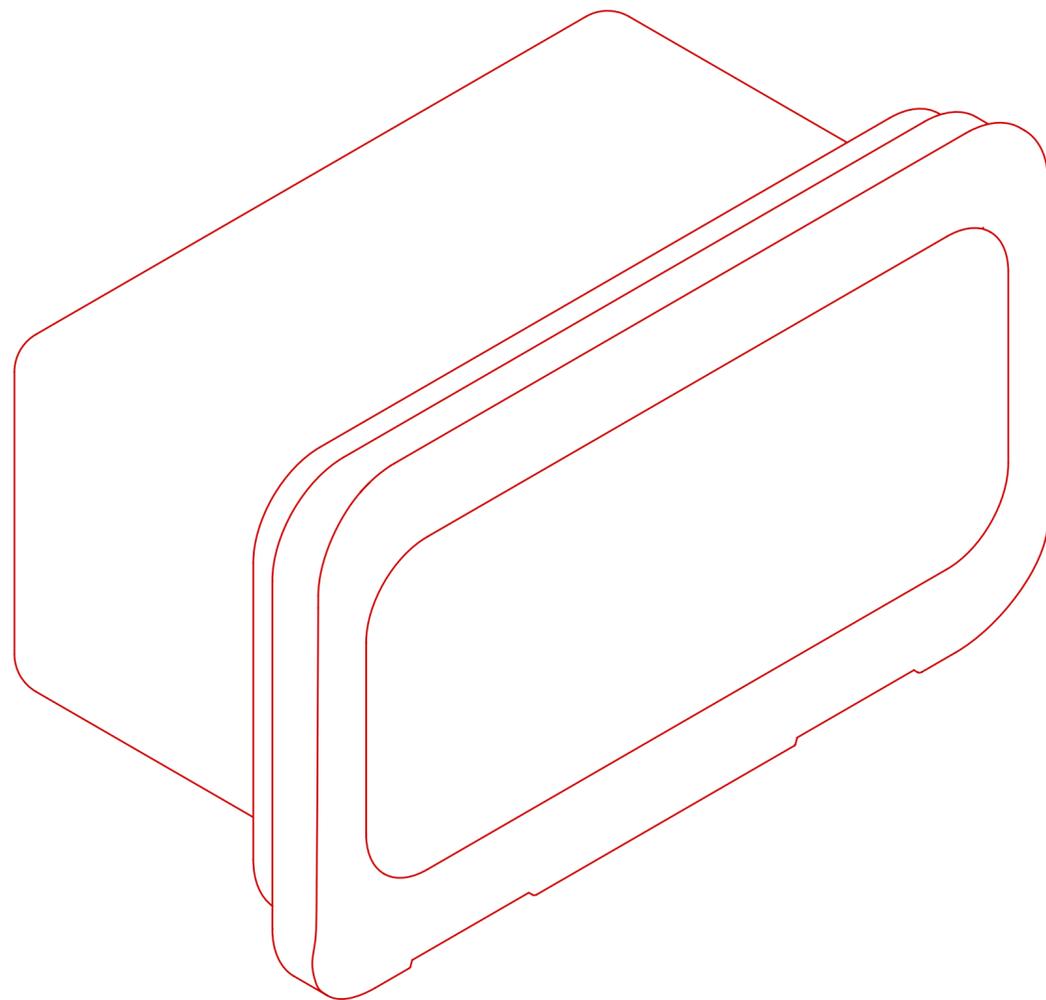
**N.B. Il tubo flessibile permette dei movimenti relativi tra due fonti collegate. Evitare montaggi in tensione.**

**N.B. Durante la fase di installazione e di utilizzo evitare abrasioni, tensioni e torsioni. Per evitare la torsione durante la fase di installazione e di utilizzo controllare che la spirale segua sempre un andamento lineare.**



# I N F I N I T E

AD2S0006 (12V) / AD2S0007 (24V)



- 01.** INTRODUZIONE
- 02.** CONTENUTO E DATI TECNICI
- 03.** DESCRIZIONE FUNZIONALE
- 04.** INSTALLAZIONE
- 05.** UTILIZZO E FUNZIONI
- 06.** SOLUZIONE DEI PROBLEMI

## I N F I N I T E

Il gonfiatore INFINITE si distingue per le sue **eccezionali prestazioni\*** e la **capacità di gonfiare e sgonfiare una vasta gamma di oggetti**, tra cui parabordi, SUP, materassi, ecc...

Con uno **schermo touch-screen integrato** per un controllo intuitivo e una silenziosità durante l'uso, assicura un'esperienza piacevole e tranquilla.

**\*Gonfiaggio SUP - 260 litri in 4 minuti.**



SUP



KITES



BARCHE



PARABORDI

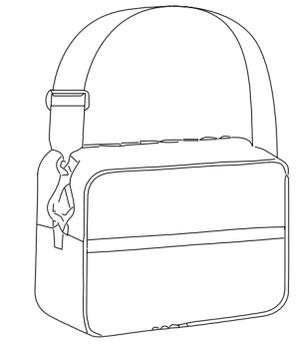
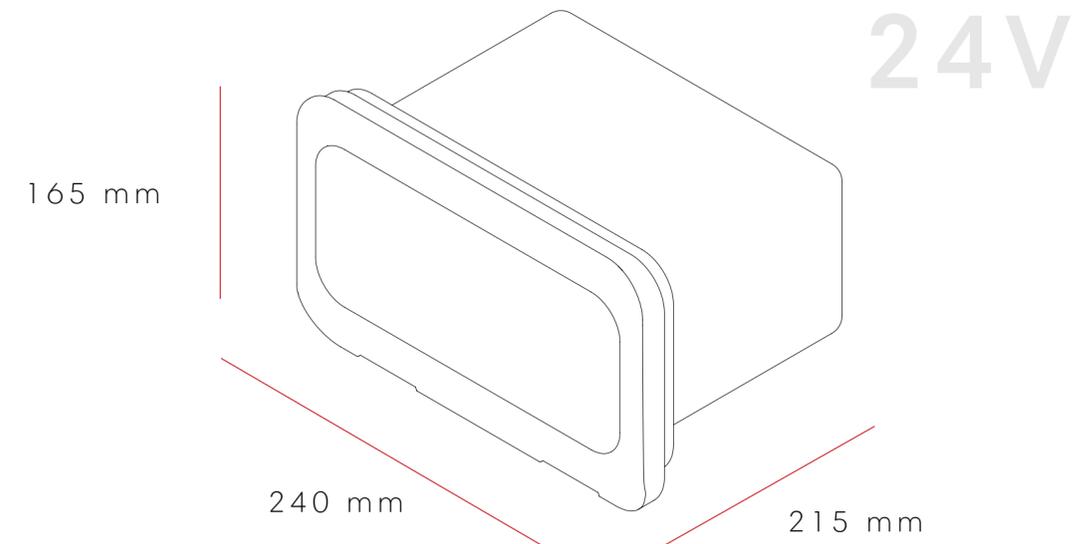
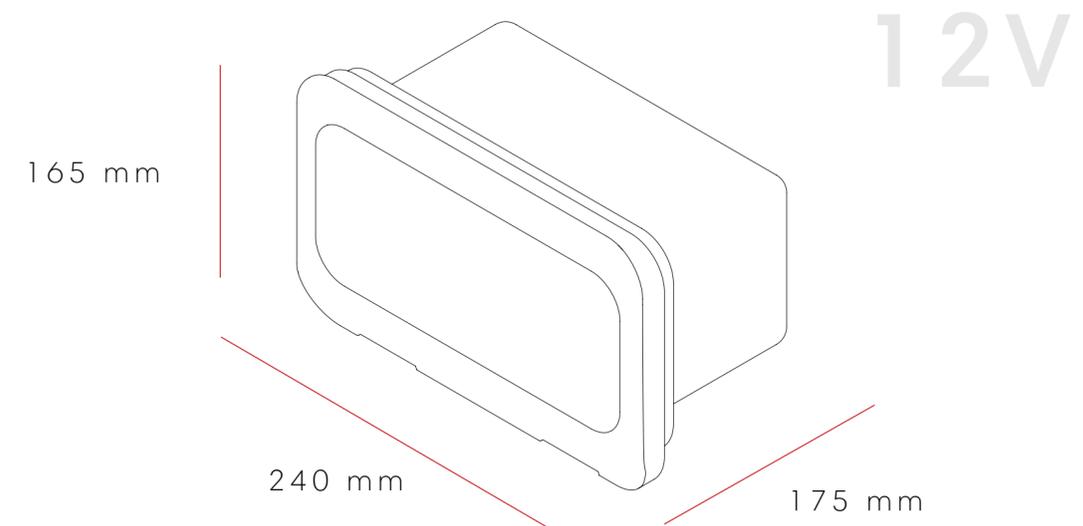


PIATTAFORME

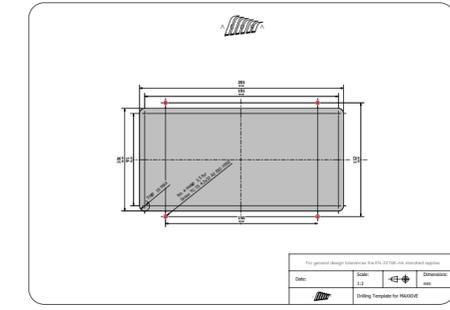


# CONTENUTO E DATI TECNICI

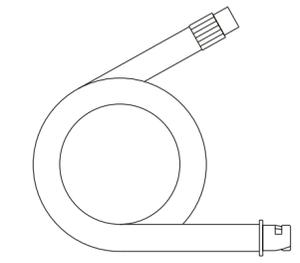
INFINITE 12V: AD2S0006  
INFINITE 24V: AD2S0007



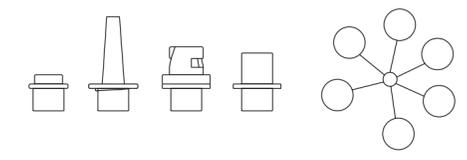
Borsa



Template

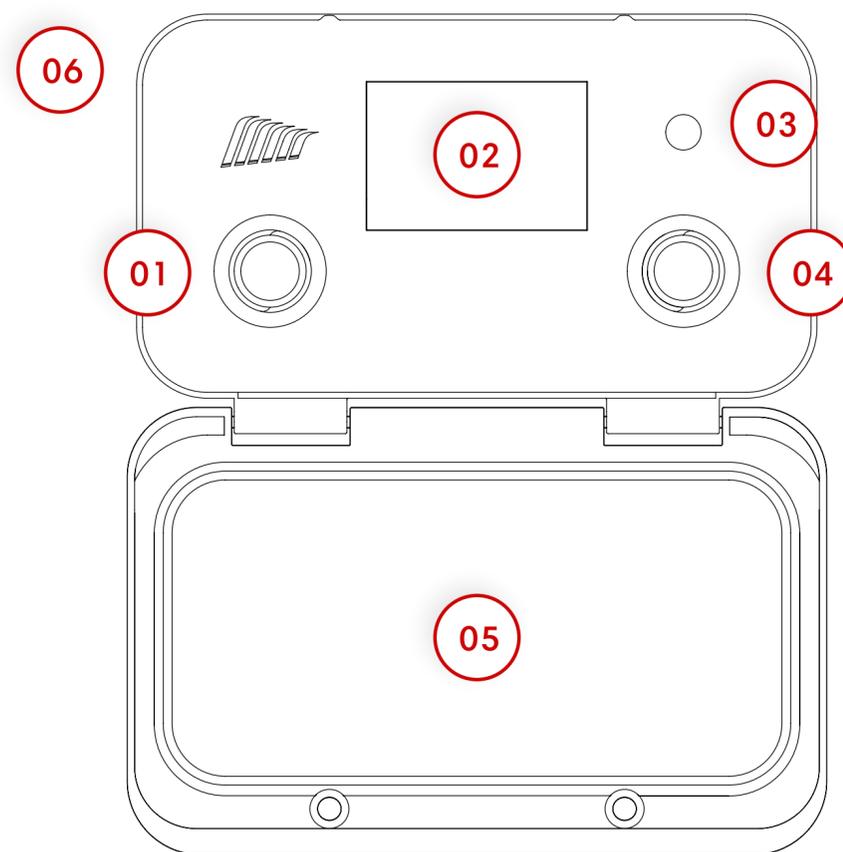


Tubo



Adattatori

<b>PRESSIONE MAX.</b>	1250 mbar (18.1 psi)	<b>CORRENTE MAX.</b>	23 A / 12 A
<b>PORTATA MAX.</b>	500 - 150 l/m	<b>PESO 12V</b>	2.15 kg (12V)
<b>VOLTAGGIO</b>	12V / 24V	<b>PESO 24V</b>	2.65 kg (24V)



**01.** PORTA DI SGONFIAGGIO

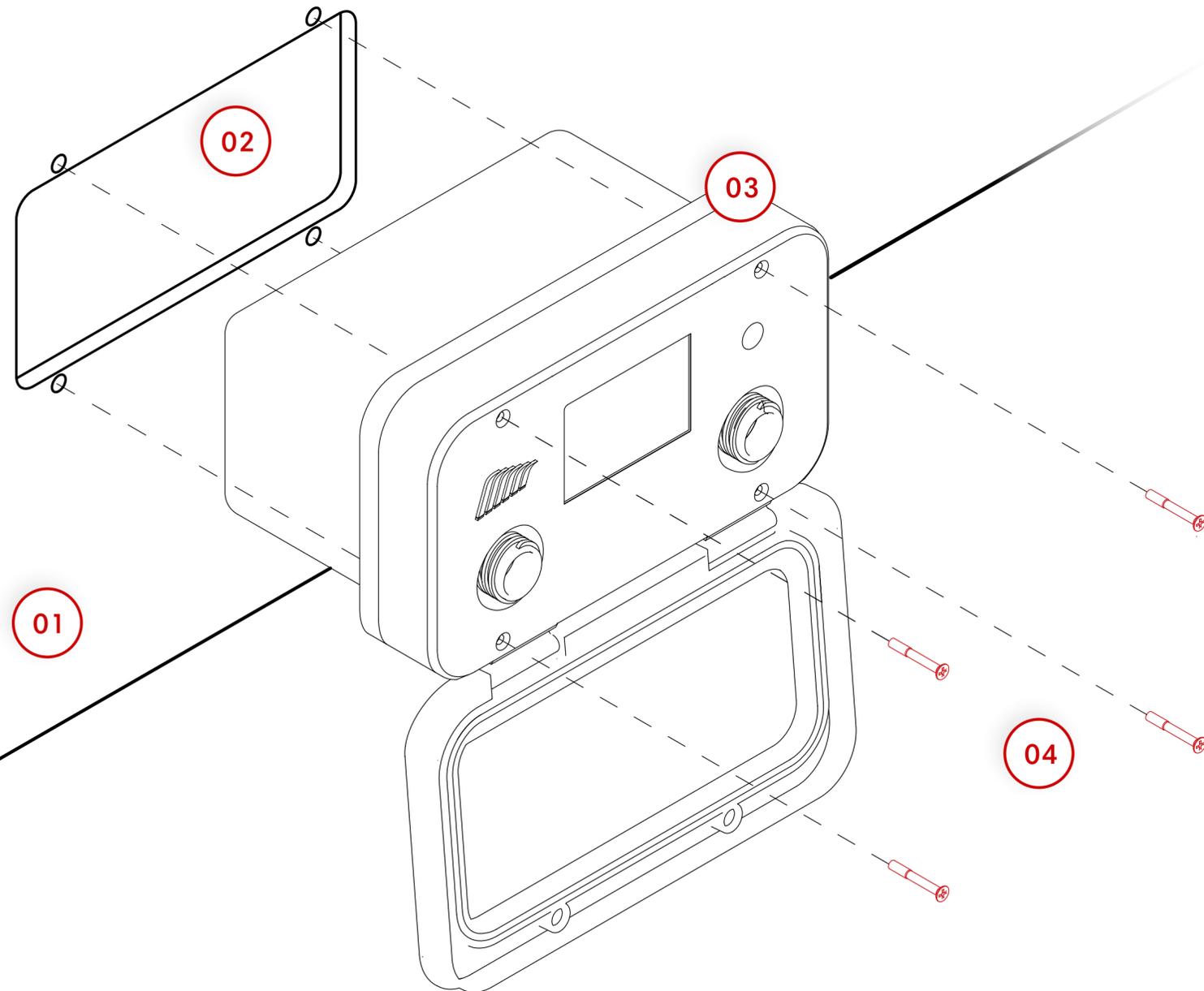
**04.** PORTA DI GONFIAGGIO

**02.** DISPLAY 3"

**05.** COVER DI PROTEZIONE

**03.** ON/OFF

**06.** CAVO PRESA DI CORRENTE



## PER INSTALLARE

L'installazione e il fissaggio dell'INFINITE avviene con viti autofilettanti, oppure con bulloni, alla parete.

L'angolo di installazione per un'installazione sicura a bordo può variare da + 10° a - 30° dalla verticale.

**N.B. La profondità minima della cavità deve essere di 170 mm per la versione 12V e di 210 mm per la versione 24V.**

01. PARETE

02. FORO DA TEMPLATE

03. GONFIATORE

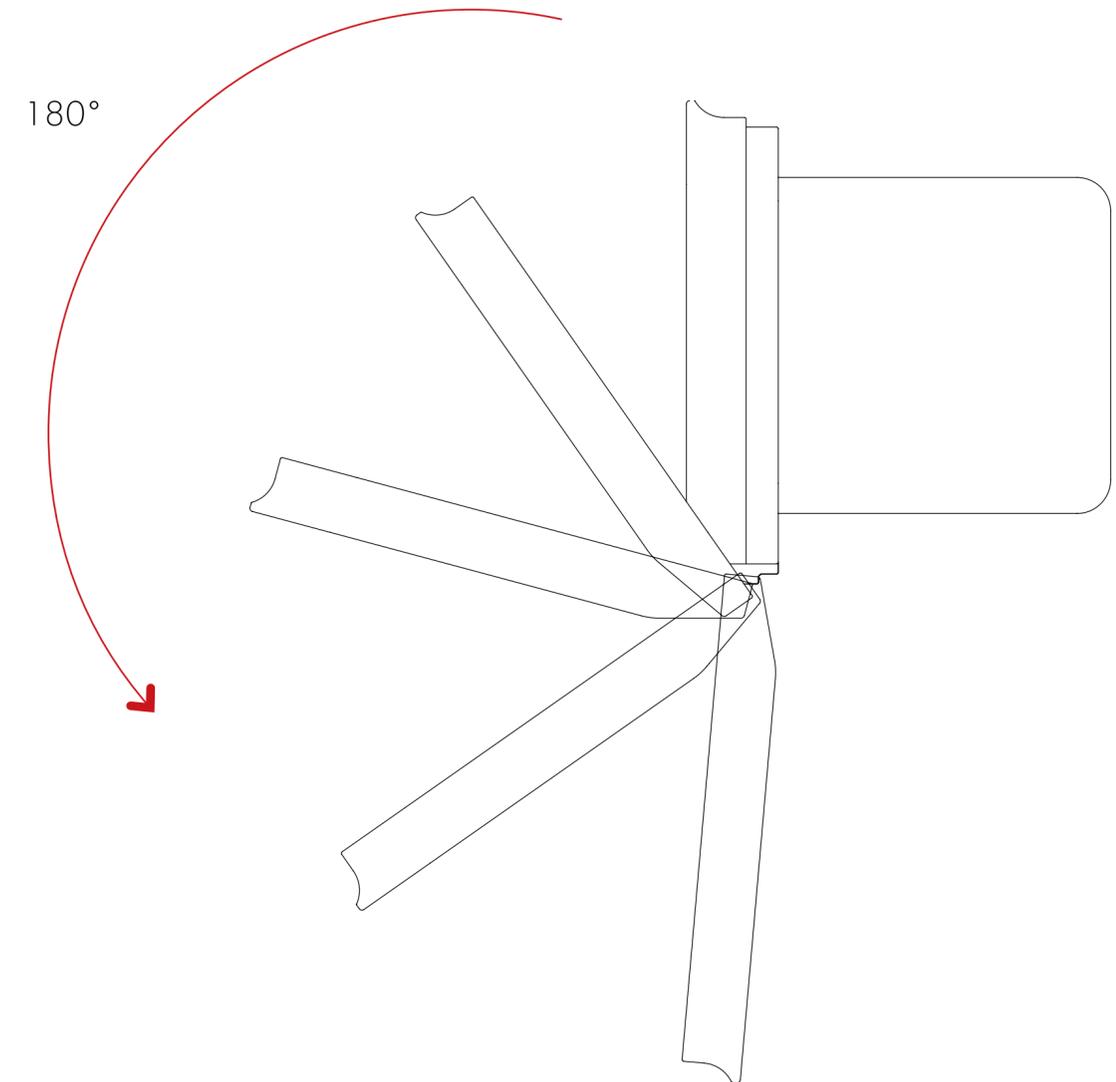
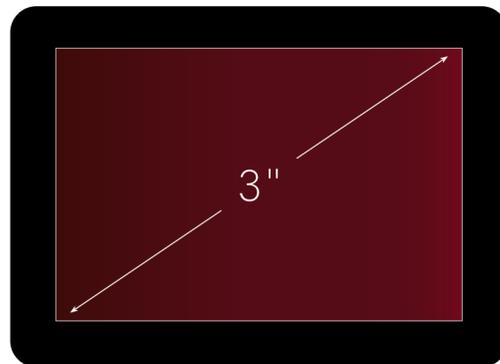
04. VITI DI FISSAGGIO

## PER UTILIZZARE

Aprire lo sportello frontale, e accendere il dispositivo premere sul pulsante ON/OFF. Tutte le funzioni e modifiche delle impostazioni del MAXXIVE vengono gestite comodamente dal touchscreen da 3" pollici. Grazie alla copertura frontale, il gonfiatore è protetto dagli effetti dannosi a lungo termine degli agenti atmosferici, della salsedine e di altri elementi.

### ATTENZIONE:

**Prima dell'utilizzo assicurarsi del corretto collegamento elettrico e del voltaggio di alimentazione non invertendo la polarità. Il filo rosso deve essere collegato al polo positivo del 12V/24V, mentre il filo nero deve essere collegato al polo negativo. In caso di inversione di polarità il gonfiatore viene danneggiato irreparabilmente.**



## PER UTILIZZARE

Dopo aver acceso il gonfiatore tramite il pulsante ON/OFF, il display sarà attivo e si potrà accedere tramite il pulsante delle impostazioni (Punto 1, fig. a dx) è possibile accedere alla selezione di:

- **Selezione dell'unità di misurazione.**
- **Attivazione del controllo automatico di pressione (p.c.s.).**
- **Attivazione del WI-FI per la connessione alla rete.**

Cliccando nuovamente sul pulsante HOME (Punto 2, fig. a dx), si ritorna sulla schermata principale.

Grazie ai quattro pulsanti posizionati nella parte inferiore dello schermo può essere impostato il preset della pressione massima raggiungibile dal gonfiatore.

Si può comunque modificare e impostare manualmente la pressione desiderata premendo sui tasti - e +.



**Pressione gommone:** 250 mbar



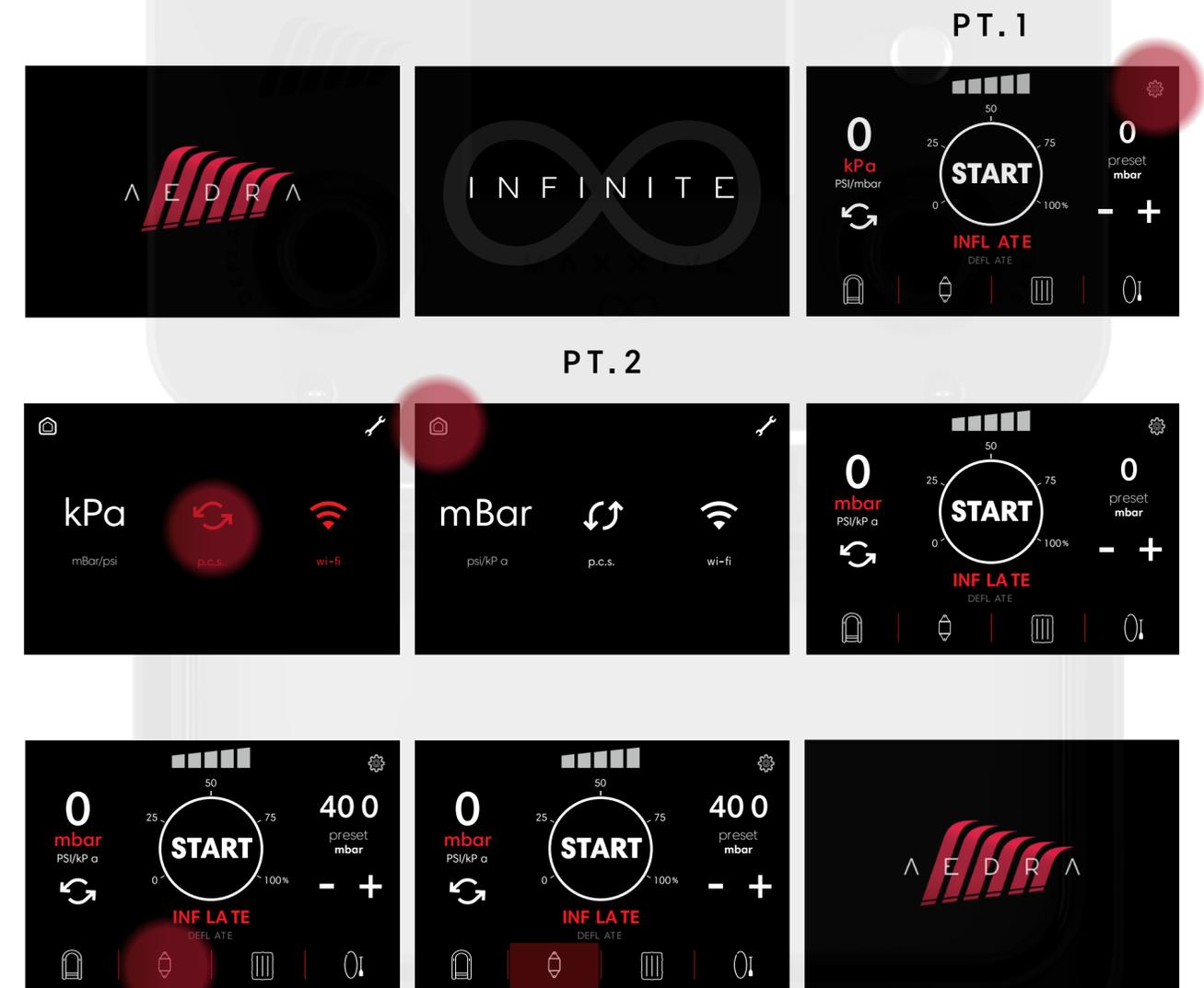
**Pressione piattaforma:** 800 mbar



**Pressione parabordo:** 400 mbar



**Pressione SUP:** 1500 mbar



## PER GONFIARE

A pressione impostata, per avviare il gonfiaggio, collegare un'estremità del tubo alla valvola del gonfiabile e l'altra estremità alla bocca di gonfiaggio.

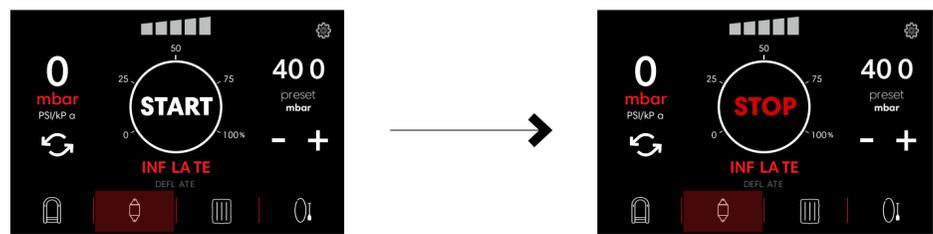
A seguire cliccare sul pulsante START sul display per iniziare il gonfiaggio.

Durante il gonfiaggio il pulsante START diventa STOP per poter fermare il gonfiaggio in qualsiasi momento.

L'INFINITE si fermerà automaticamente raggiunta la pressione preimpostata.

Con l'attivazione del controllo automatico della pressione il gonfiatore continuerà a gonfiare il gonfiabile quando calerà la pressione interna.

Finito il gonfiaggio scollegare il tubo dal gonfiabile e poi dalla bocca di gonfiaggio e spegnere il gonfiatore premendo il tasto ON/OFF.





## PER SGONFIARE

Selezionare nella parte inferiore dello schermo “DEFLATE”.

Quindi collegare il tubo al gonfiabile e poi alla porta di sgonfiaggio, e premere il pulsante START per iniziare a sgonfiare.

Finita lo sgonfiaggio scollegare il tubo e spegnere il gonfiatore premendo il tasto ON/OFF.

## PER CONNETTERE

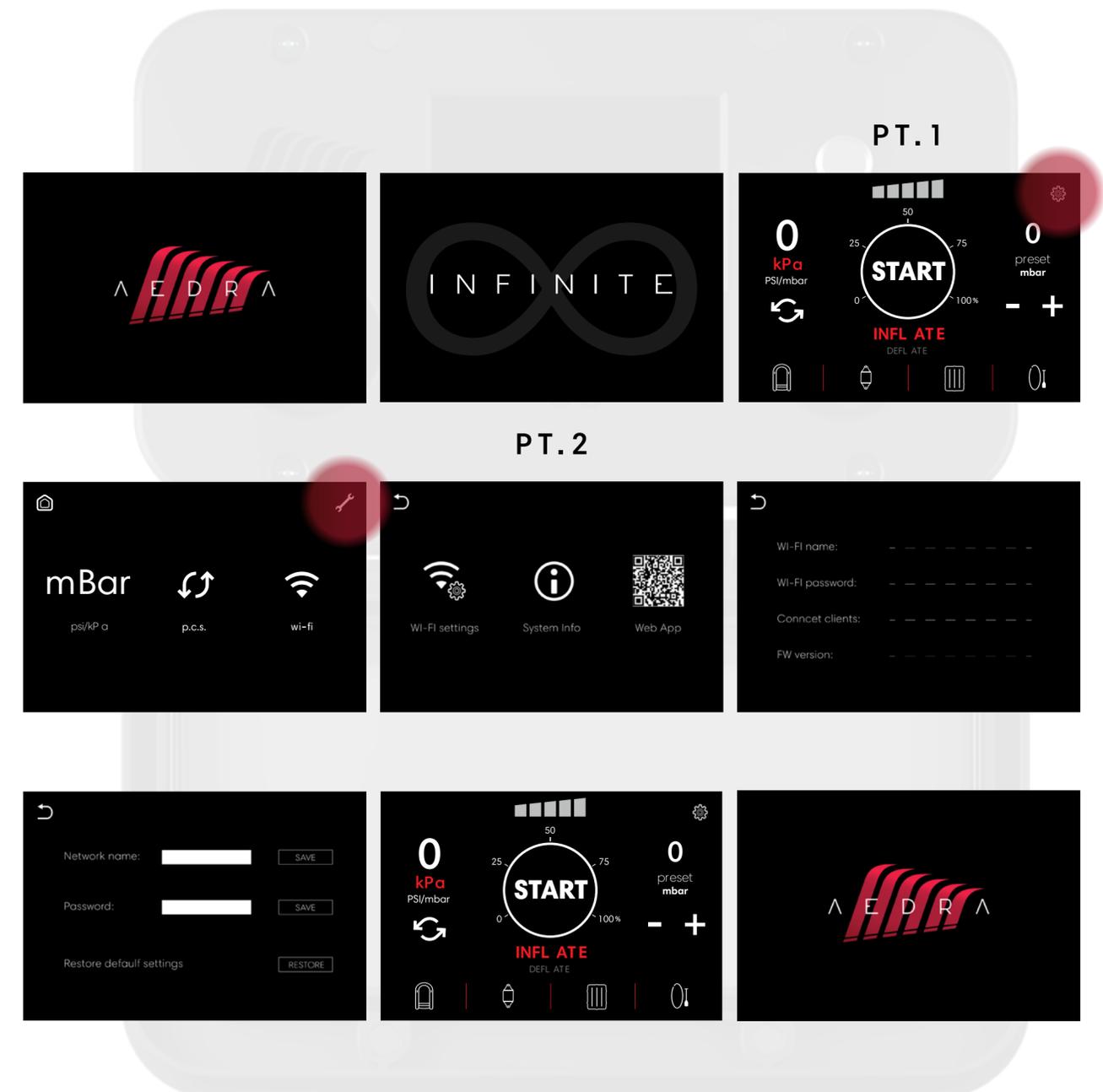
Acceso il display e raggiunta la schermata iniziale tramite il pulsante impostazioni in alto a destra del display, si entra nella schermata per il collegamento da remoto.

Abilitare la rete WI-FI tramite il pulsante "WI-FI". Quando l'icona diventa bianca significa che il WI-FI è attivo.

Tramite smartphone collegarsi alla rete "INFINITE". Effettuato il collegamento inquadrare il QR code sul display con la camera dello smartphone e accedere alla WEB-app per accedere al controllo da remoto del gonfiatore.

Effettuato il collegamento si può comodamente controllare da remoto le fasi di gonfiaggio e sgonfiaggio e settaggio della pressione.

Quindi premere sul pulsante HOME in alto a sinistra del display, per tornare alla schermata iniziale.



## GUIDA ALLA SOLUZIONE

---

Il gonfiatore non si avvia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Non è stato premuto il tasto ON	Premere il tasto ON
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi al centro assistenza SCOPREGA
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Errato collegamento del tubo	Collegare il tubo alla bocca corretta
	Errata impostazione della pressione	Modifica impostazione della pressione





# I N F I N I T E

ELECTRIC PUMP SERIES

**ENGLISH**



**Read these instructions before using the inflator.**

Failure to follow all instructions listed below may result in damage to the product and/or cause serious injury to persons.

All items in the sales box are intended solely for the uses indicated within this manual.

- 
- 01.** Comply with the safety regulations in force in the country where the product is used, in addition to common sense and the provisions contained in this manual.
  - 02.** To guarantee correct functioning we recommend checking the right environmental conditions, avoiding using the product in places where jets of water are used or in external environments subjected to atmospheric agents.
  - 03.** After removing the product from the packaging, make sure that it is intact and has not been damaged.
  - 04.** The packaging components must be delivered to the appropriate disposal centers and under no circumstances left unattended or within the reach of children, animals or unauthorized persons.
  - 05.** Place the product in a safe place, on a solid base, away from heat sources and out of reach of children.
  - 07.** To avoid damage, only use accessories or spare parts approved by the manufacturer.
  - 08.** Any assistance or repair work, except for cleaning and normal maintenance operations, must be carried out by an Assistance Centre.

**09.** If unauthorized repairs are carried out on the product or non-original spare parts are used, the warranty conditions will become invalid and therefore the manufacturer reserves the right to no longer recognize its validity.

**10.** The use of this product in a state of alteration due to the use of alcohol or narcotic substances is prohibited.

**11.** Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

**12.** The use of this appliance requires the supervision of a responsible adult for people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge. Make sure they are trained in safe use and aware of the risks.

**ONLY FOR ELECTRIC INFLATORS:**

**01.** Do not use the product if it does not work properly or if the power cord or plug has been damaged; if the power supply cable is damaged, contact the authorized service centre.

**02.** Before connecting and disconnecting the product, make sure the power switch is in the off position.

**03.** Unplug the plug from the socket when the product is not in use and before cleaning it without pulling the power cord.

## IMPROPER USE

---

In case of improper use, any form of guarantee becomes void and the manufacturer declines all responsibility for damage to people and/or things.

It is considered improper use:

- 01.** Any use other than that declared.
- 02.** Any intervention on the machine that is in conflict with the indications given in this manual.
- 03.** Any use after tampering with components or safety devices.
- 04.** Use of the product outdoors unless expressly indicated in the product manual. (pay attention to the IP protection degree, defined by the international standard IEC 60529, in relation to the European standard EN 60529).
- 05.** Obstruction of the air vents. Always provide adequate ventilation.
- 06.** The placement of objects nearby during product operation.
- 07.** Do not use on flat and regular surfaces (The inflator when in motion produces vibrations therefore, to avoid accidental falls)
- 08.** Contact with dust or water.
- 09.** Inhaling the air coming from the pump.
- 10.** The exposure of parts of the body to the air flow coming from the hose during the inflation and deflation phases.



## HOSE INSTALLATION

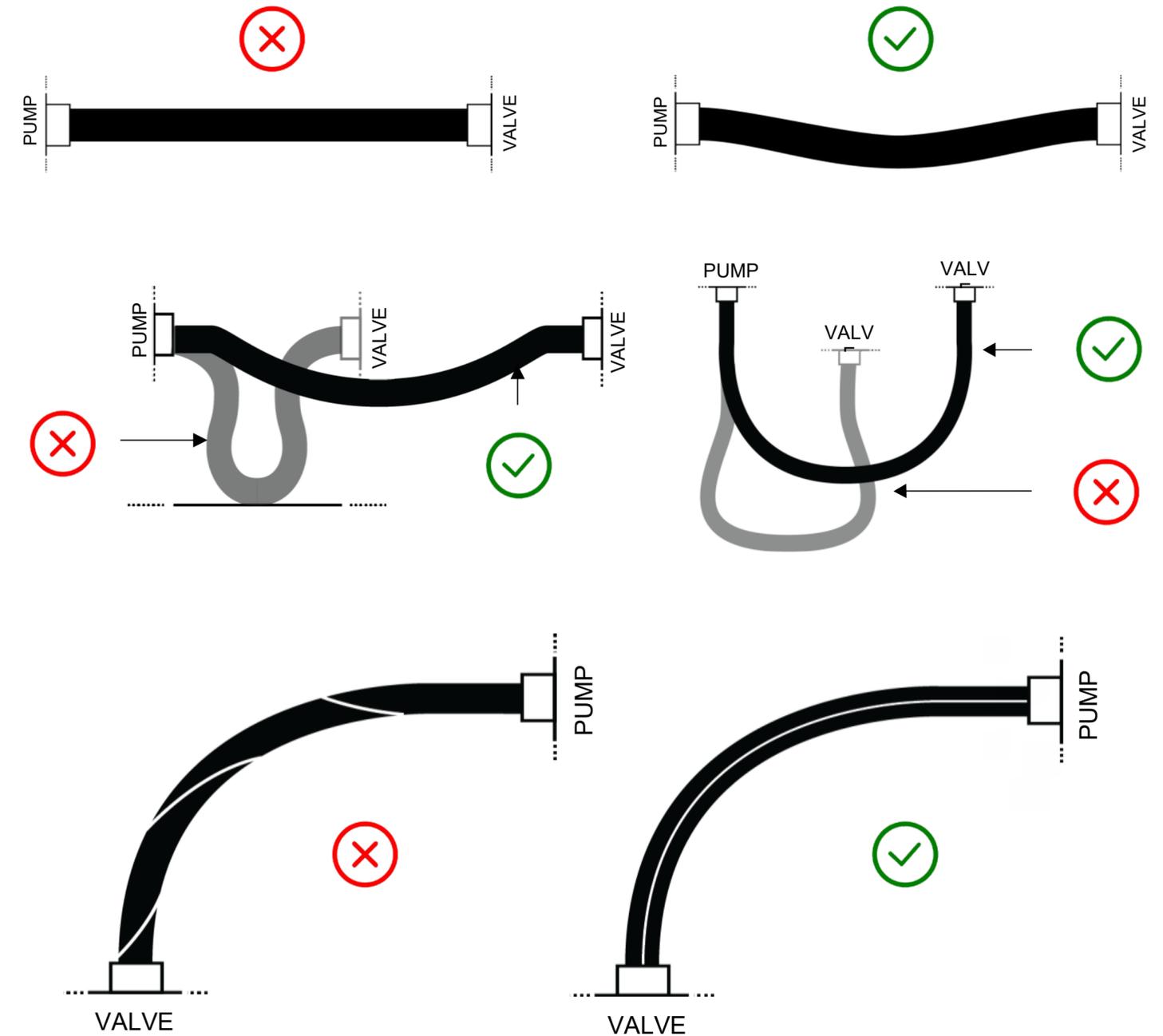
When installing a pipe, it is important to follow certain rules.

This is to obtain the best performance and to avoid damage that could compromise the life of the hose.

**N.B. The minimum bending radius is 40 mm / 1.57 inch. The length of the hose must be long enough to accommodate the motion and must not go below the minimum bending radius.**

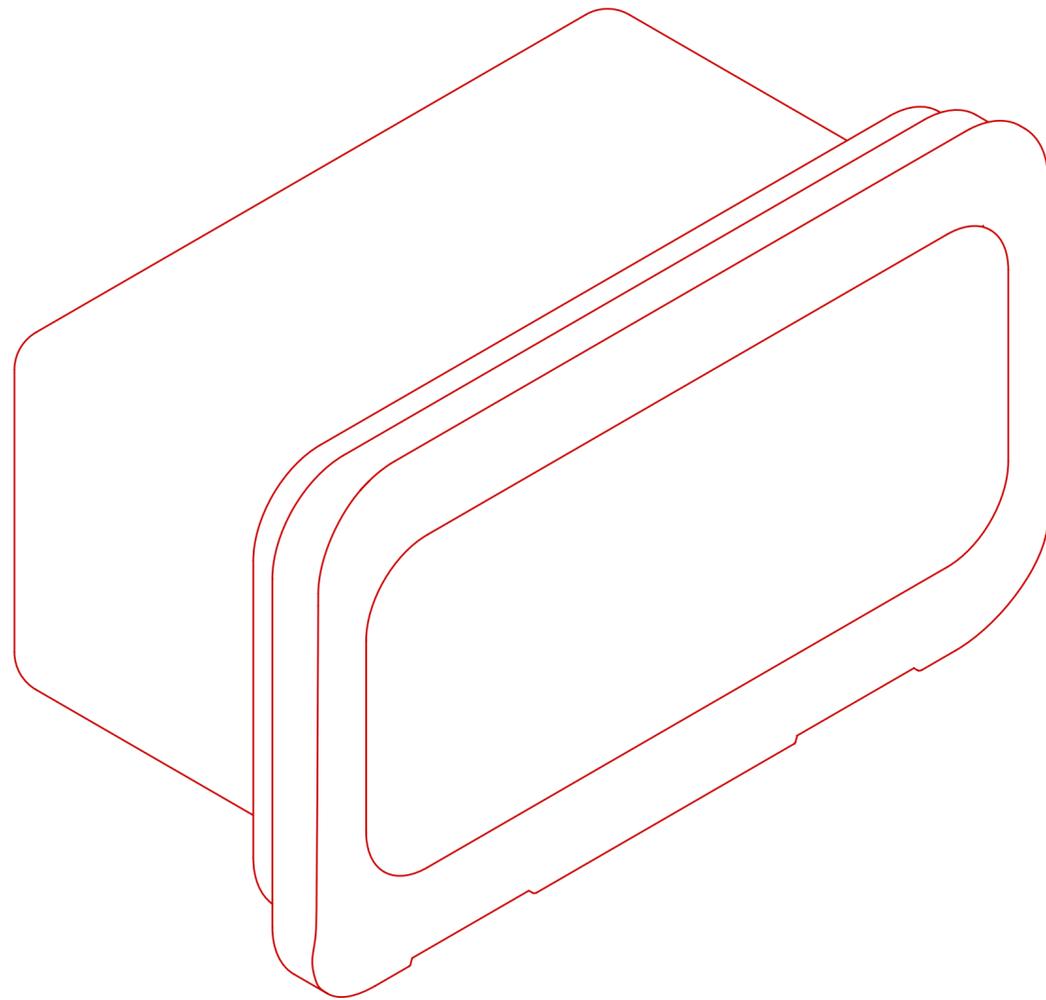
**N.B. The hose allows relative movement between two connected sources. Avoid tensioned assemblies.**

**N.B. Avoid abrasion, tension and torsion during installation and use. To avoid twisting during installation and use, check that the spiral always follows a linear course.**



# I N F I N I T E

AD2S0006 (12V) / AD2S0007 (24V)



- 01.** INTRODUCTION
- 02.** TECHNICAL DATA
- 03.** FUNCTIONAL DESCRIPTION
- 04.** INSTALLATION
- 05.** USE AND FUNCTIONS
- 06.** PROBLEM SOLVING

## I N F I N I T E

The INFINITE inflator stands out for its **exceptional performance\*** and its **ability to inflate and deflate a wide range of objects, including wings, SUPs, mattresses, etc.** With an **integrated touch-screen** for intuitive control and silent operation, it ensures a pleasant and peaceful experience.

**\*SUP - 260 litres inflation in 4 minutes.**



SUP



KITES



BOATS



FENDERS

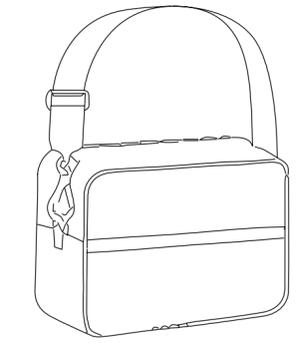
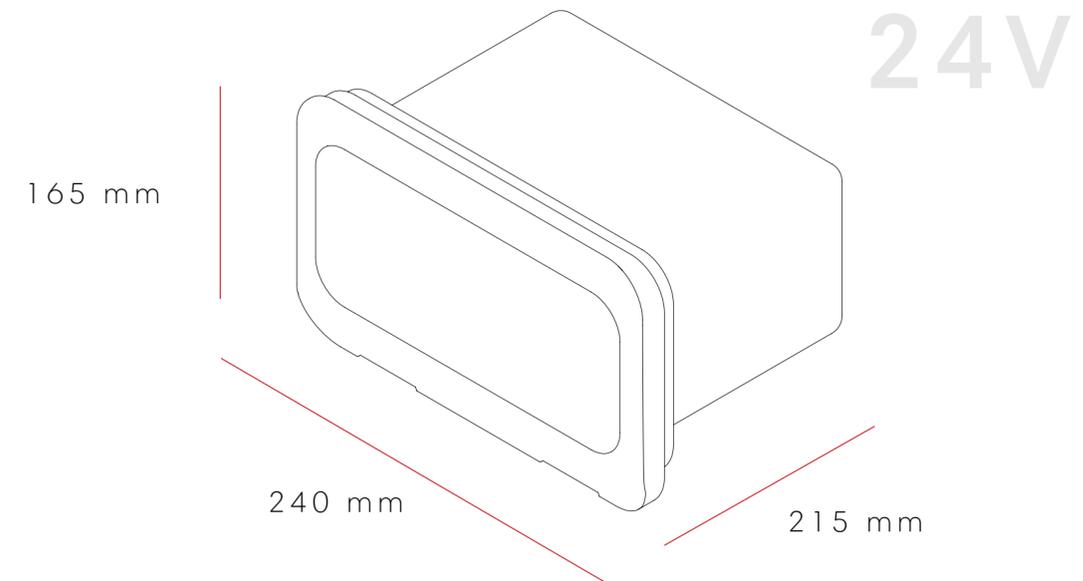
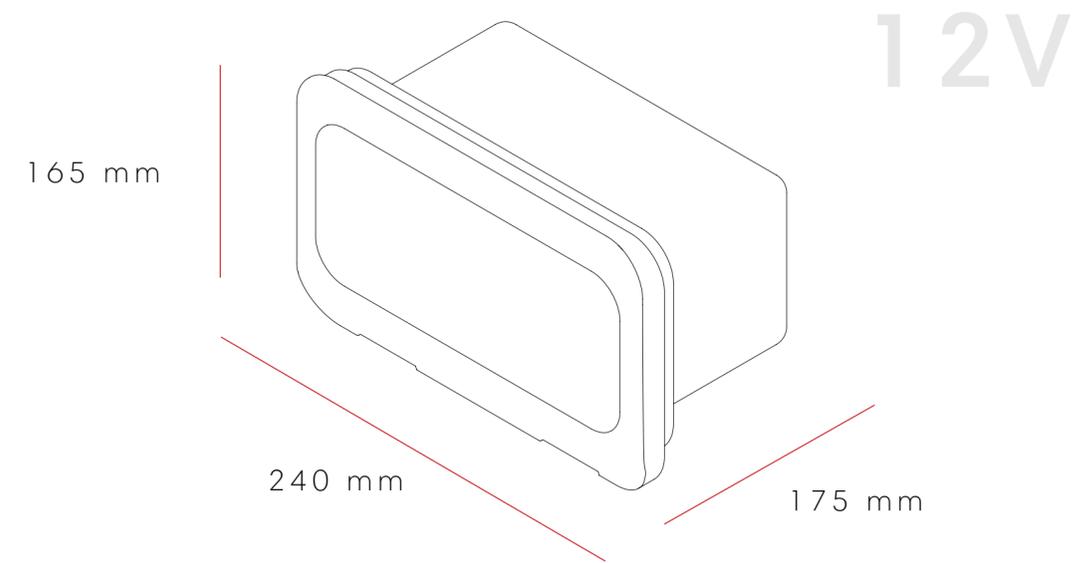


PLATFORMS

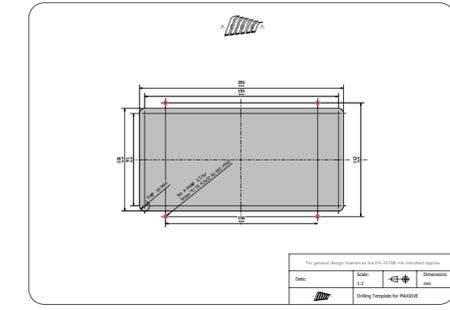


# TECHNICAL DATA

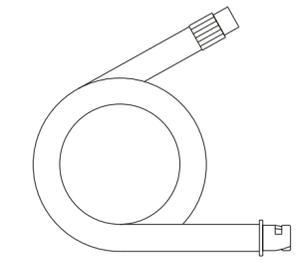
INFINITE 12V: AD2S0006  
INFINITE 24V: AD2S0007



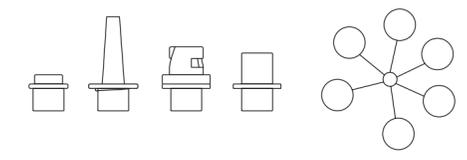
Travel bag



Template

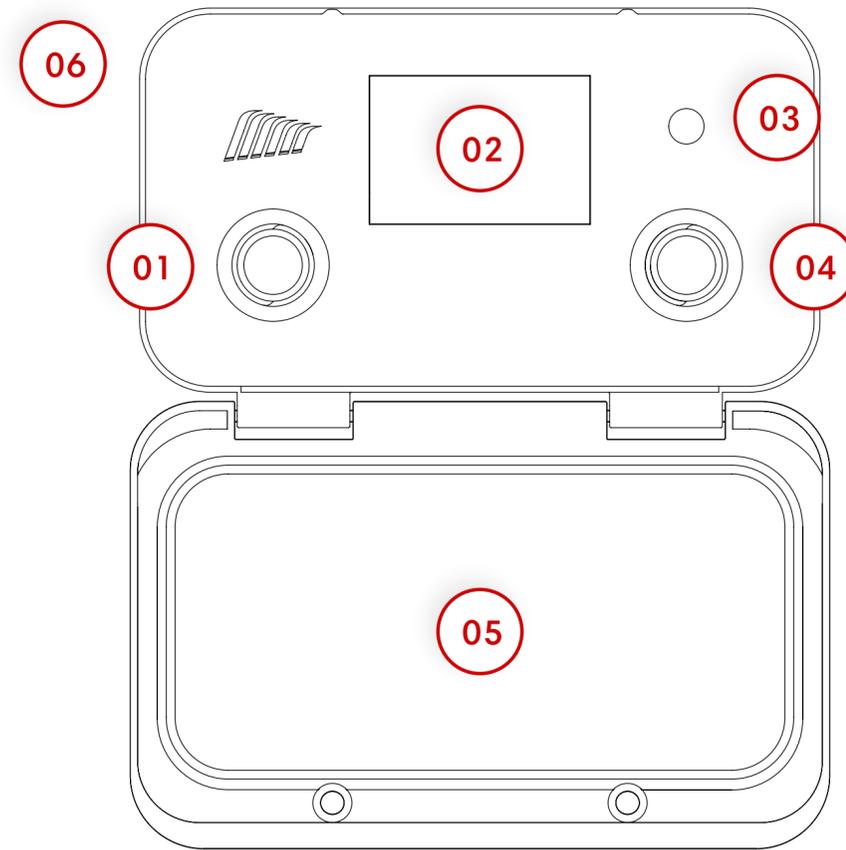


Inflation hose



Adaptors

<b>MAX. PRESSURE</b>	1250 mbar (18.1 psi)	<b>MAX. CURRENT</b>	23 A / 12 A
<b>MAX. FLOW</b>	500 - 150 l/m	<b>WEIGHT 12V</b>	2.15 kg (12V)
<b>VOLTAGE</b>	12V / 24V	<b>WEIGHT 24V</b>	2.65 kg (24V)



**01.** DEFLATION PORT

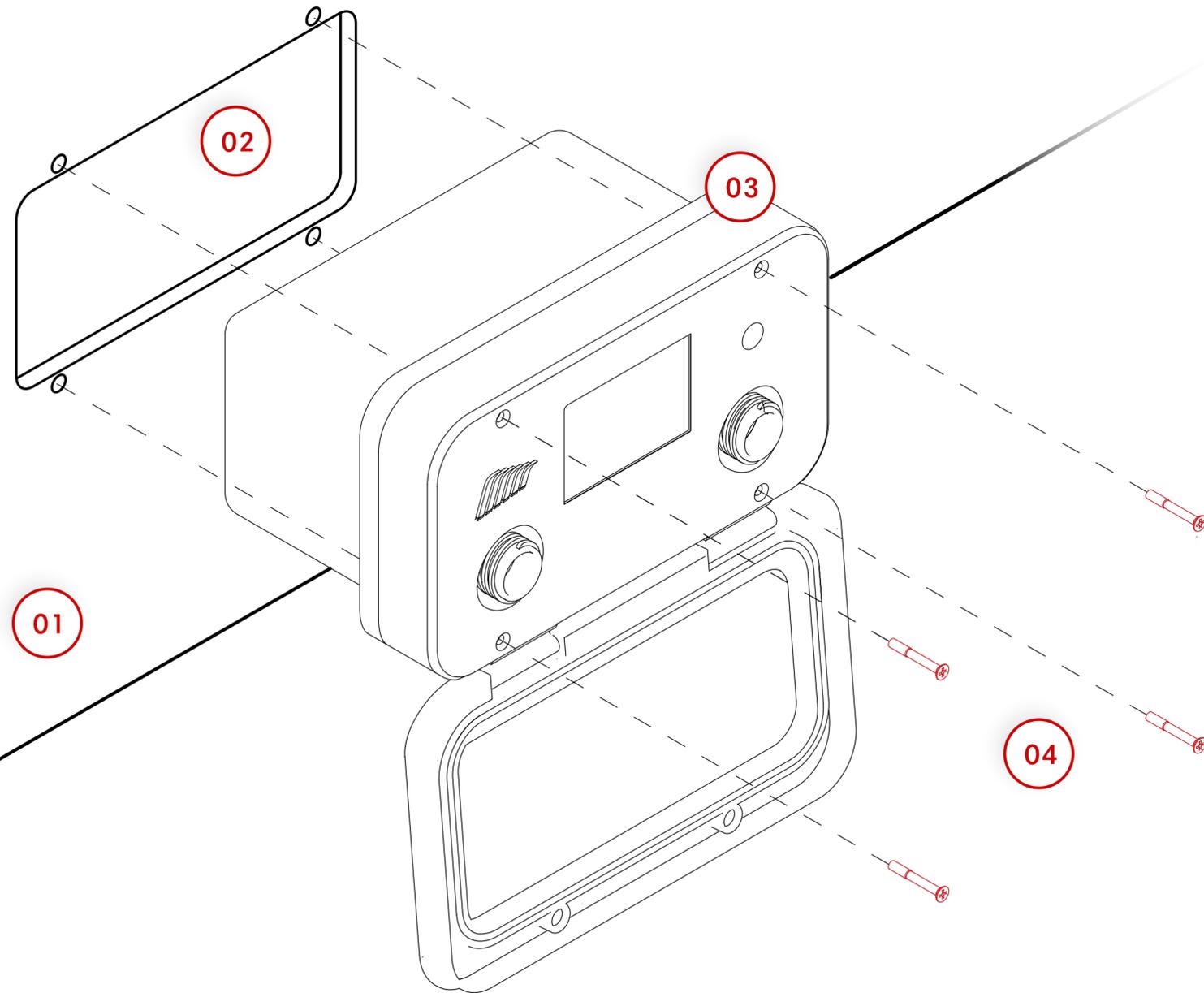
**02.** DISPLAY 3"

**03.** ON/OFF

**04.** INFLATION PORT

**05.** PROTECTION OVER

**06.** POWER SOCKET CABLE



## TO INSTALL

The INFINITE is installed and secured to the wall using self-tapping screws or bolts. The installation angle for safe installation on board can vary from + 10° to - 30° from vertical.

**N.B. The minimum depth of the cavity must be 170 mm for the 12V version and 210 mm for the 24V version.**

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <b>01.</b> WALL          | <b>04.</b> FIXING SCREWS |
| <b>02.</b> TEMPLATE HOLE |                          |
| <b>03.</b> INFLATOR      |                          |

## TO USE

---

Open the front door, and turn on the device by pressing on the ON/OFF button.

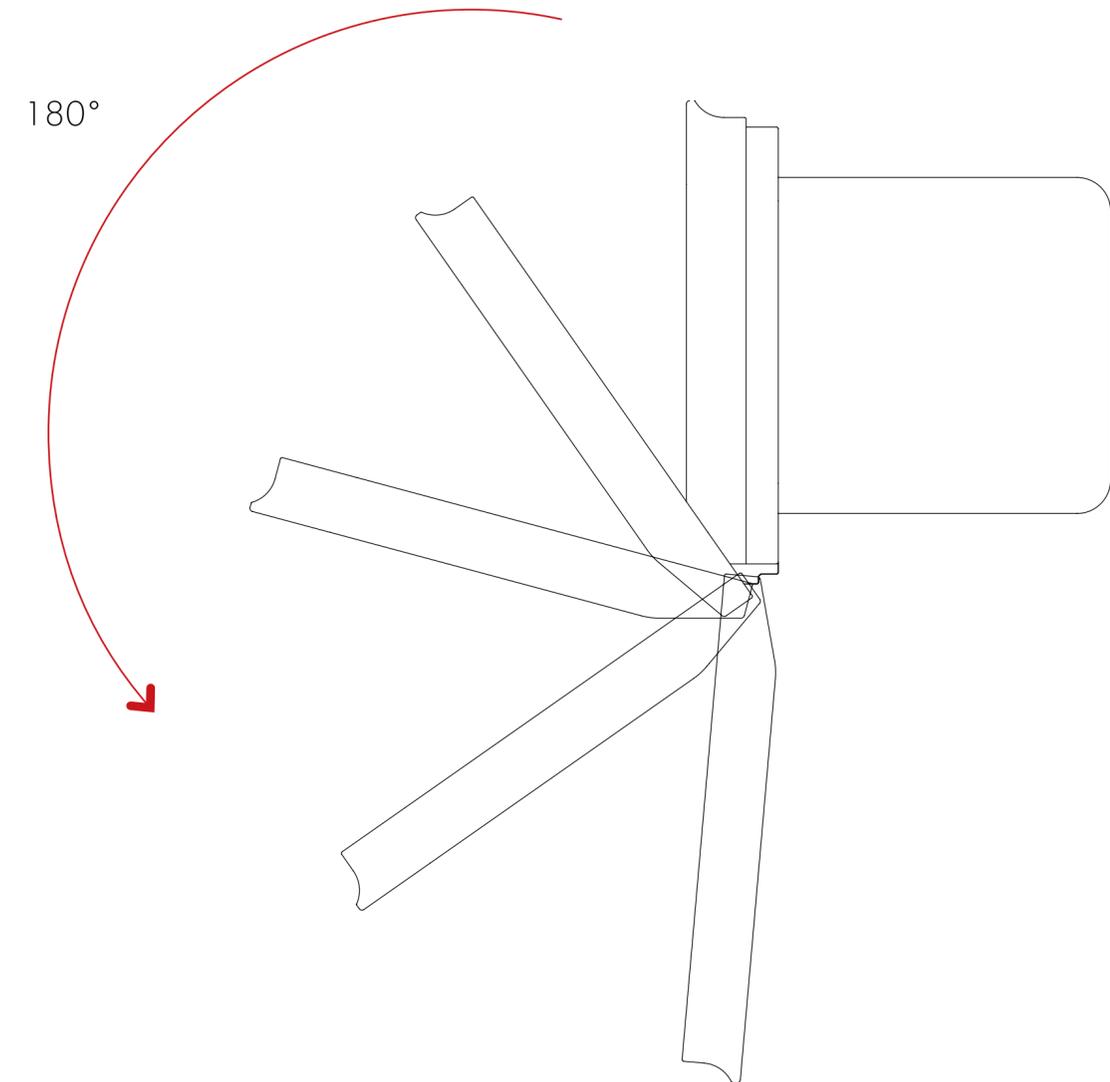
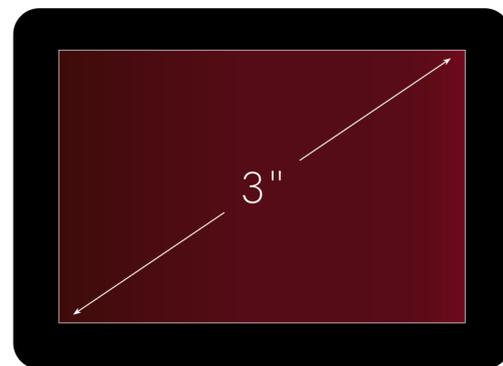
All functions and setting changes of the MAXXIVE are conveniently handled by the 3-inch touchscreen.

Thanks to the front cover, the inflator is protected from the long-term damaging effects of weather, salt spray, and other elements.

### CAUTION:

Before use, ensure proper electrical connection and supply voltage by not reversing polarity. The red wire should be connected to the positive pole of the 12V/24V, while the black wire should be connected to the negative pole.

If the polarity is reversed, the inflator will be damaged irreparably.



## TO USE

After switching the inflator on via the ON/OFF button, the display will be active and the settings button (Point 1, fig. right) can be accessed to select:

- Selection of the measuring unit.
- Activation of automatic pressure control (p.c.s.).
- Activation of WI-FI for connection to the network.

By clicking on the HOME button again (Point 2, fig. right), you return to the main screen. Using the four buttons at the bottom of the screen, the preset maximum pressure that can be reached by the inflator can be set.

The desired pressure can still be changed and set manually by pressing the - and + buttons.



**Dinghy pressure:** 250 mbar



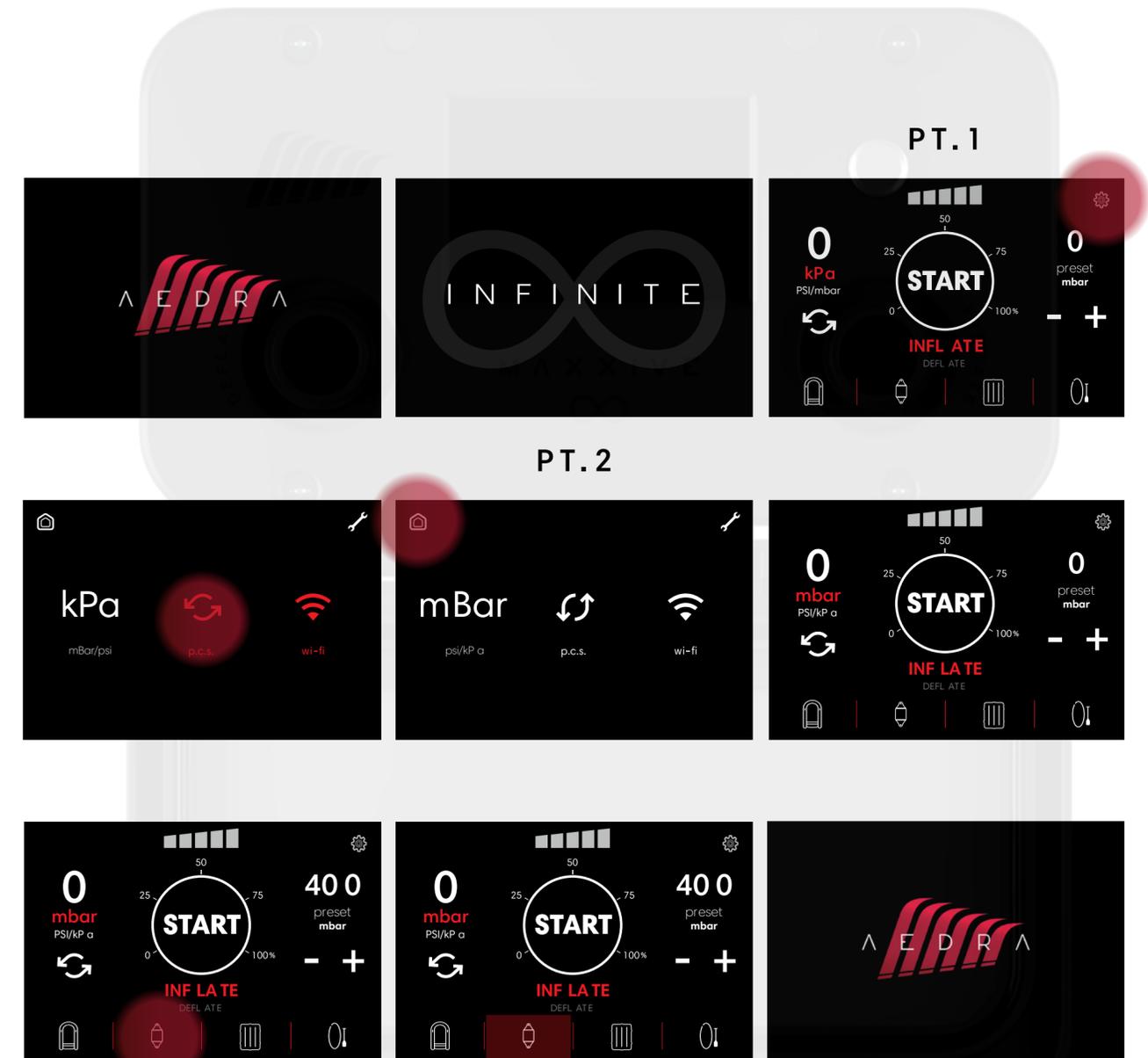
**Platform pressure:** 800 mbar



**Fender pressure:** 400 mbar



**SUP pressure:** 1500 mbar



## TO INFLATE

With the pressure set, to start inflation, connect one end of the hose to the valve of the inflatable and the other end to the inflation port.

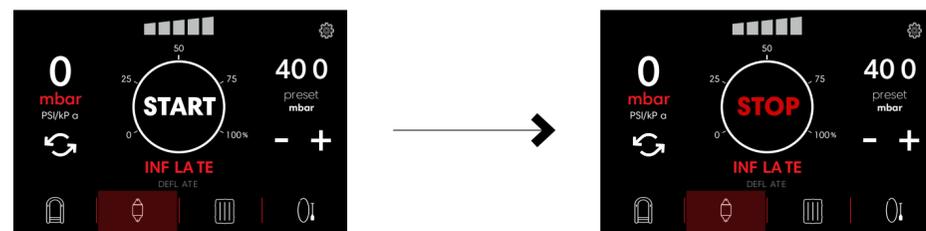
Then click on the START button on the display to start inflation.

During inflation the START button changes to STOP so that inflation can be stopped at any time.

The INFINITE will stop automatically when the preset pressure is reached.

With automatic pressure control activated, the inflator will continue to inflate the inflatable when the internal pressure drops.

When inflation is complete, disconnect the hose from the inflatable and then from the inflation port and switch the inflator off by pressing the ON/OFF button.





## TO DEFLATE

---

Select 'DEFLATE' at the bottom of the screen.

Then connect the hose to the inflatable and then to the deflation port, and press the START button to start deflating.

When deflation is complete, disconnect the hose and switch the inflator off by pressing the ON/OFF button.

## TO CONNECT

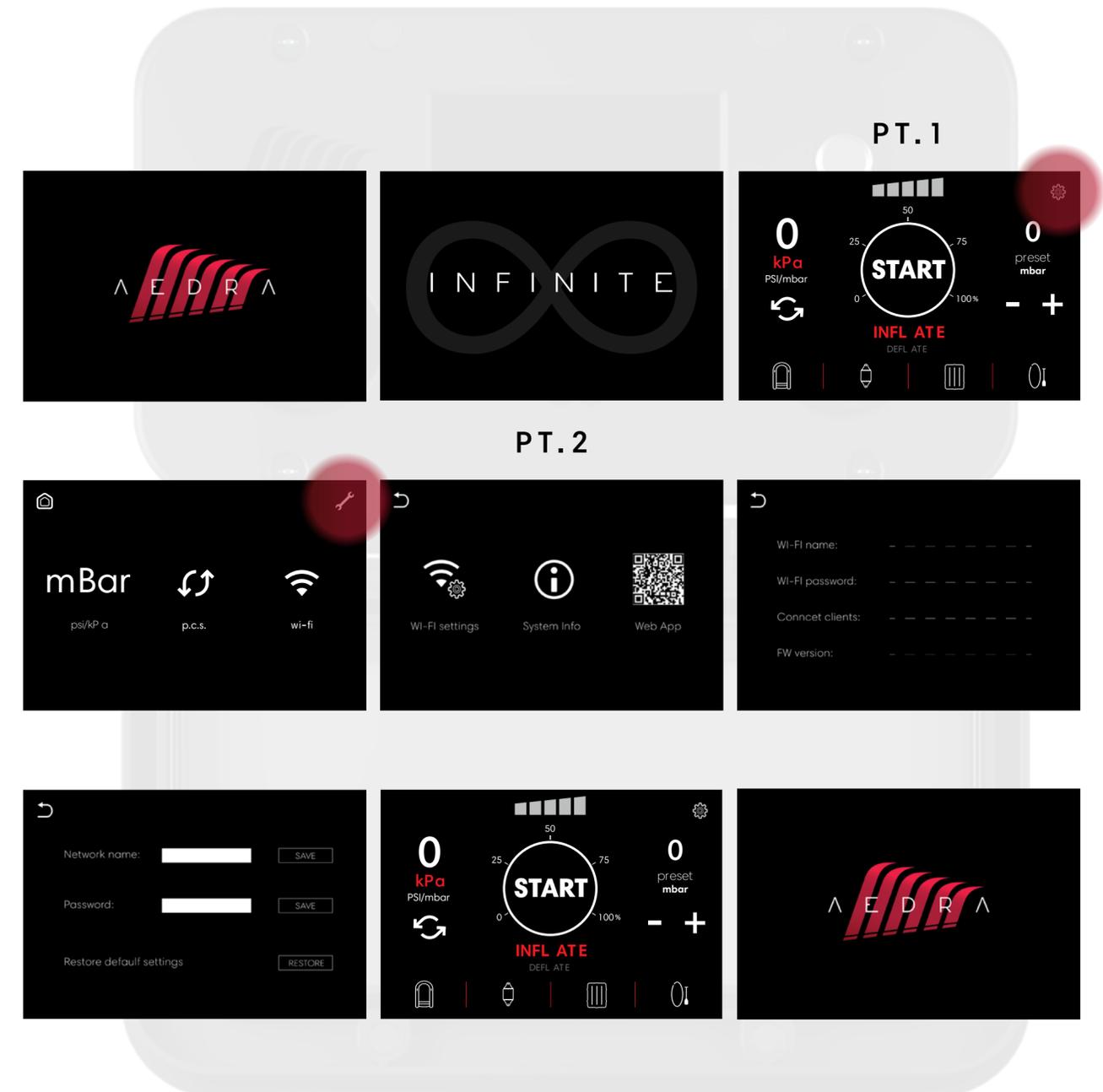
After switching on the display and reaching the start screen via the settings button on the right of the display, you enter the remote connection screen.

Enable the WI-FI network via the 'WI-FI' button. When the icon turns white, WI-FI is active.

Connect to the 'INFINITE' network via smartphone. Once connected, frame the QR code on the display with the smartphone camera and access the WEB-app to remotely control the inflator.

Once connected, you can comfortably control the inflating and deflating phases and pressure setting remotely.

Then press the HOME button at the top left of the display to return to the home screen.



## SOLUTION GUIDE

---

The inflator does not start	Power supply not connected	Connect the power supply
	The ON button was not pressed	Press the ON button
	The product is damaged	Contact the SCOPREGA service centre

The inflator does not inflate/deflate	Power supply not connected	Connect the power supply
	Incorrect connection of the hose	Connect the tube to the correct port
	Incorrect setting pressure	Change the pressure setting



**SCOPREGA S.P.A.**

Via L. Da Vinci 63 - Cassano d'Adda (Milan) Italy 20062

Phone: + 39 036364240

Fax: +39 0363 64171

info@scoprega.it

[www.scoprega.it](http://www.scoprega.it)

